White-Westinghouse

R083WM_BILING_100729P(1)

White-Westinghouse

MANUAL DE INSTRUCCIONES / *INSTRUCTIONS MANUAL*

REFRIGERADOR / *REFRIGERATOR*

WRTG213MBJW

Lea todas las instrucciones antes de
utilizar el aparato y guardelas para futuras referencias.
Read all instructions prior to using
appliance and keep this manual for future reference.

ESP

Bienvenido al mundo del manejo simple y sin preocupaciones

Gracias por elegir White-Westinghouse como marca para su refrigerador. Los refrigeradores White-Westinghouse han sido concebidos bajo altísimos estándares técnicos. Poseen características especiales desarrolladas para ofrecer aun más comodidad al usuario.
Para que usted pueda disfrutar todos los recursos que su nuevo refrigerador ofrece, White-Westinghouse creó este manual. Con orientaciones simples y prácticas usted conocerá sus funciones y aprenderá la manera de operar este aparato de modo adecuado y seguro.
Lea las instrucciones sobre instalación y operación antes de utilizar su refrigerador y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.
White-Westinghouse una vez más fabrica lo mejor en lo que se refiere a electrodomésticos.

Consejos ambientales

El material del empaque es reciclable. Procure separar plásticos, espuma flex, papel y cartón y enviarlos a las compañias de reciclaje.
De acuerdo con la directriz de la RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), en inglés WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), se debe colectar y disponer de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos separadamente. Si futuramente usted necesita desechar este electrodoméstico, NO lo haga echándolo con el resto de la basura doméstica. Sírvase enviar el aparato a los puntos de colecta de RAEE donde los haya disponibles.

Índice

Seguridad 03

Descripción del producto 05

Instalación 06

Instrucciones de uso 09

Limpieza y mantenimiento 15

Solución de problemas 17

Informaciones técnicas 43

ESP

Atención

El refrigerador que usted ha comprado puede ser ligeramente diferente de la que se muestra en las figuras de este manual, la forma en general deberá ser la misma. Lea la información referente a su operación.

Este refrigerador debe ser utilizado solo para uso doméstico.

El refrigerador que usted ha comprado puede tener un enchufe diferente del que se muestra en las figuras de este manual, siendo que el que viene en el producto cumple la especificación eléctrica de su país.

Seguridad

ESP

Para los niños

Evite accidentes. Después de desempacar el refrigerador, mantenga el material de empaque fuera del alcance, especialmente de niños.

No permita que el refrigerador sea manipulado por niños aunque el mismo se encuentre desconectado.

Para el usuario y instalador

Desconecte el refrigerador antes de hacer limpieza o mantenimiento.

No deje el refrigerador sin funcionar durante mucho tiempo. Si necesita hacerlo, límpielo, abra las puertas y déjelo así. Es recomendable que encienda varias veces el refrigerador durante el tiempo que no lo use normalmente.

No instale el refrigerador al aire libre.

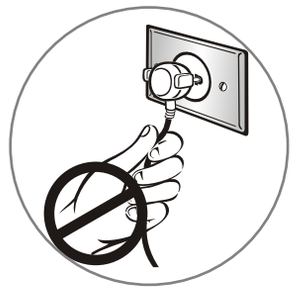
Lo siguiente no debe ser colocado sobre el refrigerador: objetos inestables o pesados, aparatos que produzcan calor como reguladores.

No vuelva a enchufar el refrigerador hasta 5 minutos despues de haberlo desenchufado para proteger al compresor de la presión excesiva.

Nunca tire del cable para desenchufar el refrigerador. Utilice el enchufe.

Para evitar riesgos de incendio, jamás deje velas encendidas sobre el refrigerador.

No apriete, no doble ni ate el cable eléctrico. No altere el enchufe de su refrigerador. Si su cordón de alimentación se daña, este deberá ser



reemplazado por un técnico especializado, ya sea del fabricante o del distribuidor.

No almacene medicamentos, productos tóxicos o químicos en su refrigerador. Estos pueden contaminar los alimentos.

Productos en aerosol inflamable, combustible (gas para encendedores, aceite de banana, alcohol, gasolina, propano, etc.) o productos con el símbolo de una llama pequeña, no deben ser almacenados en refrigeradores o congeladores, tampoco se deben acercar al refrigerador, pues pueden provocar explosiones.

Jamás se apoye en la puerta del refrigerador, puede ocurrir el desajuste de las bisagras provocando el escape del frío y consecuentemente el mal desempeño del refrigerador.

Evite el contacto con la placa fría y / o las paredes internas del compartimiento del congelador con las manos mojadas o húmedas. La baja temperatura de la placa podria ocasionarle lesiones en la piel.

No salpique agua sobre o a los lados de su refrigerador, pues el hacerlo podría provocar un mal funcionamiento o descargas eléctricas y las partes metálicas del refrigerador podrían oxidarse.

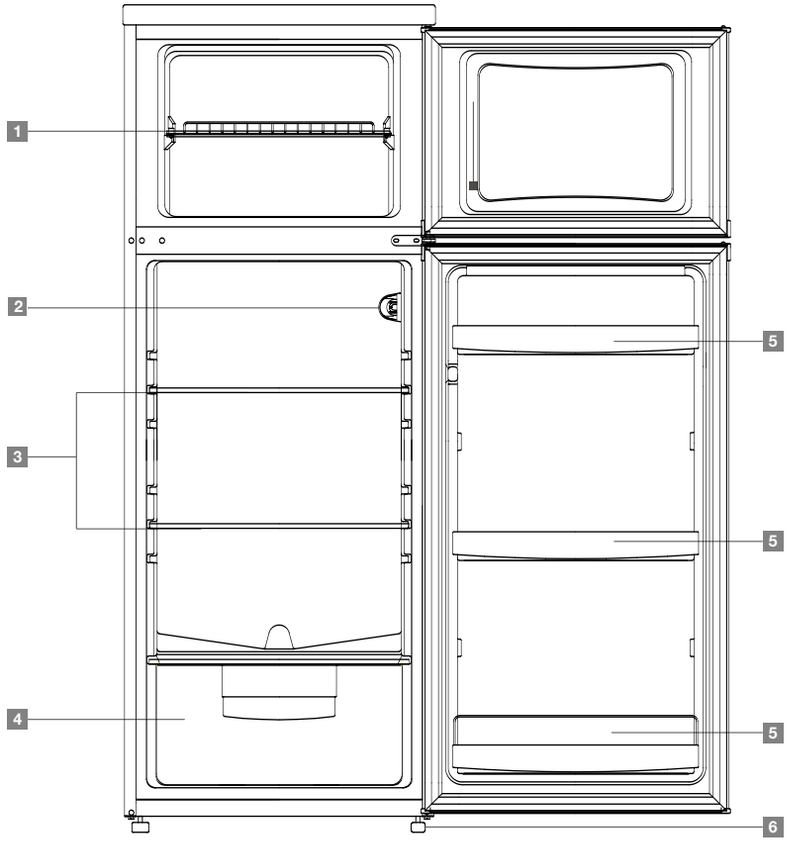
En caso de una fuga del gas, no desenchufe o enchufe su refrigerador, ni toque el refrigerador hasta que la válvula de gas haya sido cerrada y el aire de la habitación haya sido reciclado. Si usa el termostato de inmediato, pueden producirse chispas y provocar un incendio.

Cuando traslade el refrigerador, no debe inclinarlo a más de 45º.

Manténgalo alejado del compresor ya que la temperatura del mismo se eleva durante su funcionamiento pudiendo dañar el aislante del cable y provocar un cortocircuito.

ESP

Descripción del producto



1. Parrilla del congelador
2. Termostato
3. Parrillas del refrigerador
4. Gaveta para frutas y verduras
5. Anaqueles del refrigerador
6. Pata niveladora

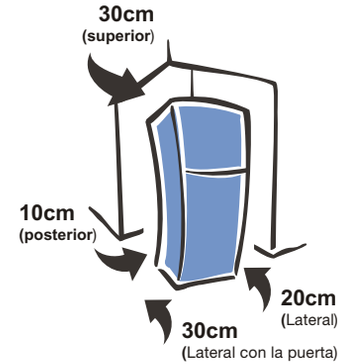
NOTA: Dadas las constantes mejoras en nuestros productos, su refrigerador puede tener algunas diferencias con respecto a la descripción de este manual, sin embargo, las funciones y métodos de operación continuan siendo los mismos.

Instalación

Eligir el area

Para que el calor se disipe rápìdamente y para que el refrigerador trabaje eficientemente consumiendo poca energía se recomienda ubicar el refrigerador observando distancias mínimas de la pared o similar:

Parte superior: 30cm
Lateral: 20cm
Lateral con la puerta: 30cm
Parte posterior: 10cm



Verifique si el espacio en frente al refrigerador permite abrir completamente la puerta (160º).

Instale el refrigerador en una area ventilada, lejos de la incidencia directa de rayos solares y distante de fuentes de calor tales como hornos, hornillas o productos inflamables y de areas donde se utilice agua con frecuencia, tales como piletas de lavar.

No instale el refrigerador al aire libre.

Nivelar su refrigerador

Instale su refrigerador en una superficie completamente nivelada y sólida.

El nivelado deberá ser ejecutado con la puerta del refrigerador cerrada.

Con un nivel de burbuja, verifique si el refrigerador se encuentra nivelado y con las 4 patas firmemente apoyadas en el suelo.

Para el nivelado, incline cuidadosamente el refrigerador y ajuste el nivel del refrigerador girando las patas niveladoras frontales para instalarlo firmemente.

El nivelado evita movimientos, vibraciones, y problemas con el refrigerador.

No utilice pies distintos de los originales.

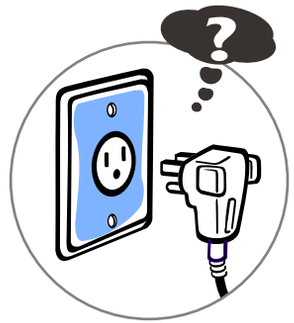
Aguardar por lo menos 2 horas para conectar el refrigerador. Eso evita problemas en su funcionamiento.

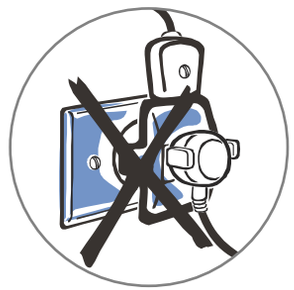
Instalación eléctrica

Antes de prender el refrigerador, verifique si el voltaje del tomacorriente en el que el refrigerador se encuentra conectado, es igual al voltaje indicado en la etiqueta localizada próxima del enchufe (en el cable eléctrico) o en la etiqueta de identificación del refrigerador.

Vigile que el refrigerador no quede apoyado sobre el cable eléctrico.

Conecte el refrigerador en un tomacorrientes exclusivo. No utilice alargadores ni conector tipo Triple.





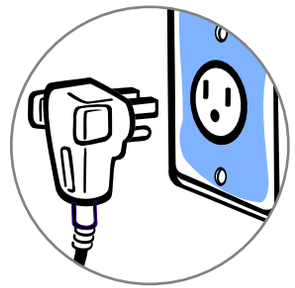
Para su seguridad, solicite a un electricista de confianza que verifique las condiciones de la red eléctrica del area donde será instalado el refrigerador. Los cables del tomacorriente donde será conectado el refrigerador deben ser de cobre y con un mínimo de 2,5 mm^2 de largo. Consulte los códigos eléctricos de su pais para mayor seguridad.

Cable tierra

El cordón de suministro de energía eléctrica tiene un enchufe de conexión a tierra con clavija tripolar para su seguridad personal. Debe ser conectado a un tomacorriente complementario con conexión a tierra, de 3 entradas, conectado a tierra de acuerdo al código de energía eléctrica nacional y a los códigos y reglamentos locales.

No quite el terminal de contacto a tierra, no utilice adaptador para 2 teminales y nunca conecte en el cuadro de informacion técnica. Utilice el cable suministrado con el equipo (no lo cambie).

Si el cable tomacorriente presenta algun daño, deberá de ser reemplazado inmediatamente por personal especializado.



Atención

Para su seguridad, su instalación debe ser prevista de conductor de tierra. De no ser así, realice adecuación con personal especializado.

Instrucciones de uso

ESP

Como prender su refrigerador

Conecte el enchufe del refrigerador en el tomacorriente y ajuste el control de temperatura en la posición potencia de congelamiento y refrigeración máxima.

Después de cerrar la puerta adecuadamente por algunos minutos, ambos lados del aparato se pondrán tibios.

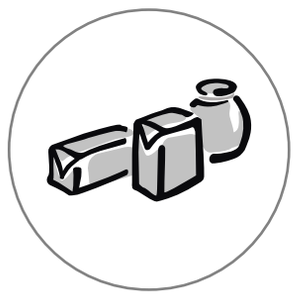
La temperatura externa del refrigerador se elevará levemente hasta finalmente estabilizarse.

Después de unos 30 minutos abra la puerta del congelador, podrá sentir entonces el aire frío. Eso significa que la unidad está funcionando adecuadamente. Después de un determinado espacio de tiempo funcionando, el termostato se desconectará y volverá a conectarse automáticamente y dejará los dos compartimientos con la temperatura deseada.

Abastecimiento

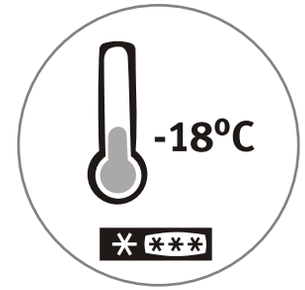
Siga las siguientes instrucciones para el primer abastecimiento o cuando realice el deshielo para limpieza.

01. Permita que el refrigerador funcione por dos horas seguidas antes de almacenar los alimentos en su interior.
02. Si los alimentos son frescos, almacénelos de a poco, con intervalos de una hora.
03. Después de abastecer su refrigerador ajuste el termostato en la posición más adecuada, siguiendo las informaciones del item "Ajuste de Temperatura".



Capacidad de congelación

El refrigerador tiene capacidad para congelar 4 kg de alimentos cada 24 horas. El interior del compartimiento del congelador mantiene los alimentos a temperaturas de -18ºC.



Ajustando el termostato

El control de temperatura del refrigerador esta ubicado cerca de la parrilla superior del compartimiento refrigerador. Después de la instalacion del refrigerador, ajustar el termostato en la posicion “3”.

Recomendamos esperar 24 horas despues de conectarlo para empezar el abastecimiento del refrigerador.

El ajuste en la posicion mas alta (mayor numero) significa que el producto estara ajustado para producir mas frío (el compresor estara trabajando para mantener la temperatura mas baja posible).

Cuando el termostato esta ajustado en off, significa que el aparato no esta funcionando.

Atención

No coloque alimentos en las salidas de aire y deje suficiente espacio para que haya una buena circulación.

ESP

Compartimiento del congelador

01. El congelar carnes frescas ayuda a conservar mejor su capacidad nutritiva.
02. Los productos que serán congelados deberán ser frescos y limpios.
03. Envuelva los alimentos en pequeñas porciones, de acuerdo al tamaño de su familia, para que puedan ser consumidos al ser descongelados. Jamás coloque los mismos alimentos por segunda vez.
04. No coloque alimentos calientes en el interior del congelador. Espere hasta que enfríen antes de congelarlos.
05. Porciones pequeñas de alimentos permiten la congelación más rápida y uniforme.
06. Alimentos grasosos tienen un plazo más corto de congelación. La sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos.
07. Acondicione los alimentos de modo que estén bien cerrados.
08. Jamás coloque los alimentos que serán congelados en contacto con los alimentos ya congelados pues la temperatura de estos últimos puede aumentar.

Hacer y retirar cubos de hielo

01. Llene de agua la cubeta de hielo hasta un poco abajo de la línea de graduación y introdúzcala en el congelador. Los cubos de hielo se formarán en aproximadamente 2 a 3 horas. Para hacer hielo más rápidamente coloque el termostato en la posición “7”.
02. Tuerza la cubeta levemente con ambas manos en sentidos opuestos para que los cubitos se suelten. No la tuerza de arriba a abajo pues eso podría romperla.

Deshielo

El deshielo del congelador és manual.

01. Ajustar el termostato en posicion "OFF”. Dejar la puerta del compartimiento congelador abierta.
02. Remover todos los alimentos y cubos de hielo. Remover parrillas.
03. Limpar y remover el hielo con un trapo.
04. Despues del deshielo y limpieza, volver el termostato para posicion original.

Para evitar daños en el compartimiento congelador, evitar el uso cutillos y piezas cortantes para remocion del hielo.

Compartimiento del refrigerador

01. Para preservar las características de los alimentos y / o líquidos, manténgalos en recipientes cerrados.
02. Evite colocar alimentos preparados con mucha agua (sopas y caldos) en recipientes sin tapa pues estos pueden congelarse.
03. Alimentos ricos en agua, tales como el tofu y los vegetales deben almacenarse en la parte inferior frontal del compartimiento refrigerador para que no se congelen.
04. Frutas y vegetales deben ser lavadas, secadas y empacadas antes de ser depositadas en el refrigerador para su mejor conservación.
05. Al guardar huevos en su compartimiento, cerciorese que son frescos. Guardarlos en posición vertical para mantenerlos frescos por más tiempo.
06. Vegetales en forma de hojas deberán ser guardados en bolsas plásticas en su compartimiento para legumbres / vegetales y frutas.
07. Seque todos los alimentos antes de colocarlos en el refrigerador.
08. No apoye alimentos u objetos en la pared interna del fondo del compartimiento del refrigerador.
09. Los alimentos deben envolverse bien para evitar que se resequen y/o emitan olores.
10. Los alimentos calientes deben enfriarse a la temperatura ambiente antes de ponerlos en los compartimientos, de lo contrario se elevará la temperatura interna de dichos compartimientos y también el consumo de electricidad del aparato.

Como desconectar su refrigerador

01. Desconecte el cable de alimentación. Saque las charolas para hielo y alimentos. Deje la puerta entreabierta para circulación de aire y para deshumidificación de ambas secciones.
02. Siempre que Ud. desconecte el refrigerador espere por lo menos 10 minutos para volver a prenderlo nuevamente.
03. Si se planea desconectar el Refrigerador por largo tiempo, se deberá desenchufar y en seguida limpiarlo cuidadosamente. Asegúrese de dejar la puerta del aparato entreabierta y de dejarlo en un lugar ventilado para evitar malos olores.

ESP

Como ahorrar energía

01. La puerta del refrigerador deberá permanecer abierta solamente el tiempo necesario y no coloque alimentos calientes en su interior.
02. La puerta de su refrigerador deberá estar siempre bien cerrada para evitar el aumento en el consumo de energía, la formación excesiva de hielo y /o la condensación interna.
03. El aire frío en constante circulación mantiene la temperatura homogénea en el interior de su refrigerador. Por esta razón es importante distribuir bien los alimentos para facilitar la distribución de aire frío entre los mismos.
04. No cuelgue ropas, paños u objetos sobre el condensador, ubicado en la parte posterior de su refrigerador. Eso afecta su funcionamiento, provoca desgaste en el compresor (motor) y aumenta el consumo de energía.
05. Durante ausencia prolongada (ejemplo: vacaciones) se recomienda desconectar el refrigerador, retirar todos los alimentos y limpiarlo. La puerta deberá mantenerse entre-abierta para evitar el moho y olores desagradables. Esto no comprometerá su funcionamiento al ser reconectado.
06. Durante ausencias cortas (ej.: feriados), su refrigerador podrá permanecer prendido. Pero recuerde que durante su ausencia podrá ocurrir el corte de luz prolongado.

Transporte

Para transportar su refrigerador, no lo incline para el lado derecho de quien lo mira de frente. Para distancias cortas, inclínelo para tras o para uno de sus lados, en angulo de 30º como máximo. Para distancias largas, como cambio de residencia, manténgalo en posición vertical.

Sugerencias y consejos

01. Evite el contacto de todo tipo de grasas con las partes plásticas del refrigerador. Bajo ninguna circunstancia lubrique su refrigerador.
02. Botellas de vidrio, plástico y envases metálicos cerrados no deben ser colocados en el compartimiento del congelador, a menos que esté recomendado por el fabricante en el embalaje del producto.
03. Alimentos o líquidos no deben ser almacenados en recipientes abiertos en el refrigerador. Líquidos efervescentes no deben ser congelados.
04. Para congelar alimentos frescos, utilice el compartimiento superior (congelador). Acondicione los alimentos adecuadamente antes de congelarlos. Evite almacenar alimentos frescos sobre o al lado de los que ya están congelados.
05. Si le ocurre cualquier problema a su refrigerador, transfiera todos los alimentos a otro aparato.
06. No es aconsejable poner objetos demasiado pesados, puntiagudos o corrosivos sobre el refrigerador.
07. Abra las puertas de su refrigerador lo menos posible cuando falte electricidad.
08. No toque los alimentos o envases que están en el interior del refrigerador con las manos mojadas para evitar que se congelen.
09. No almacene alimentos embotellados o enlatados ya que el volumen de los mismos se expande cuando se congelan, pudiendo provocar que el recipiente se quiebre.
10. No abarrote el refrigerador con muchos alimentos ya que podrían obstruir la circulación de aire y aumentar el consumo de energía.
11. Use recipientes herméticos y bolsas plásticas para evitar que los alimentos pierdan humedad y que los olores se mezclen.
12. Limpie los alimentos, botellas y envases antes de almacenarlos en el refrigerador. Si es necesario seque el agua.
13. No coloque alimentos en el sensor de temperatura ni en la pared posterior interna del refrigerador.
14. Los rábanos, bananas, calabazas, cebollas y alimentos enlatados no necesitan ser refrigerados.

ESP

Limpieza y mantenimiento

ESP

Desenchufe el refrigerador antes de empezar a limpiar.

Nunca limpie su refrigerador con fluidos inflamables como alcohol, querosén, gasolina, thinner, solventes o productos químicos / abrasivos como detergentes, ácidos, vinagre. Tampoco use productos de limpieza tales como detergentes en polvo, detergentes abrasivos, limpiadores alcalinos, paños químicos, solventes, alcohol ni agua caliente para limpiar el refrigerdor pues podrían dañar la pintura y las partes plásticas.

Si no va a utilizar el refrigerador por largo tiempo, desenchúfelo, límpielo y seque su interior, luego ciérrelo bien.

No limpie el Refrigerador echandole directamente agua ni a la parte interna ni a la parte externa.

Parte interna

Antes de empezar la limpieza, recuerde que objetos húmedos se adhieren fácilmente a superficies extremadamente frías. Por eso, no toque estas superficies con paños, objetos o manos húmedas.

Limpie el interior del refrigerador con un paño humedecido en una solución de agua tibia y bicarbonato de sodio (una cuchara de sopa de bicarbonato para cada litro de agua).

Nunca utilice objetos metálicos, cepillos, productos abrasivos o alcalinos para limpiar las superficies plásticas en el interior de su refrigerador.

Las piezas plásticas no deben ser lavadas con agua caliente.

Parte eléctrica

Use un paño seco para limpiar las partes eléctricas y evitar cortocircuitos.

Parte externa

Limpie la parte externa con un paño humedecido en agua tibia y jabón neutro.

Cada 6 meses realice la limpieza de la parte posterior del refrigerador con la aspiradora o un plumero. La tierra acumulada allí interfiere en el perfecto funcionamiento del condensador y consecuentemente el desempeño del refrigerador, ocasionando más consumo de energía eléctrica.

Desconecte el refrigerador antes de iniciar la limpieza y cuide de no tocar el condensador ni el compresor. Estos pueden estar calientes.

Se deberá limpiar la bandeja de drenaje por lo menos una vez al año.

Habrá fugas de agua dentro de su refrigerador si el tubo de desagüe está obstruido, en ese caso, desmonte la mascarilla protectora del foco y lave dicho tubo de desagüe.

Burlete de la puerta

El burlete de la puerta deberá ser limpiado cuidadosamente con un paño húmedo. Enjuáguelo y séquelo con cuidado para no dañarlo.

Substitución del foco

01. Desconectar la unidad de la red electrica.
02. Remover la lampara y sistituirla por otra con potencia de 10W. Asegurarse que las dimensiones son las mismas.
03. Reconectar el refrigerador a la red electrica

Después de haber limpiado el refrigerador verifique lo siguiente:

01. Revise que el cable de energía no esté roto.
02. Revise que el enchufe esté bien conectado al tomacorriente.
03. Revise que el cable a tierra esté instalado.
04. Verifique que el drenaje no esté obstruido.

ESP

Solución de problemas

ESP

Condensación en la superfície externa

Según la norma internacional ISO8187, los refrigeradores, congeladores y combinados de uso doméstico no deben presentar condensación en la parte externa.

Sin embargo cuando instalados en areas con humedad relativa superior a 80% y temperatura ambiente superior a 32ºC (89,60ºF) es normal que el refrigerador presente condensación externa (sudor).

Burlete de la puerta

Al cerrar la(s) puerta(s) se formará un vacío interno. Este vacío dificultará su inmediata apertura. Recomendamos aguardar algunos instantes para reabrirla(s).

Ruidos normales de operación

Al prender y apagar su refrigerador podrá presentar un estallo que es perfectamente normal. Es el funcionamiento del termostato (control de la temperatura).

Durante su funcionamiento el refrigerador podrá producir un "chillido", especialmente con la puerta abierta. Este ruido se debe a la expansión del fluido refrigerante dentro del evaporador. No es un problema en el aparato.

Debido al sistema de vedado de la puerta, pueden ocurrir ruidos y estallidos al cerrarla. Esto es el resultado del súbito enfriamiento del aire interno.

El compresor podrá generar un ruido o un sonido parecido a pulsaciones. Es una característica de los compresores modernos que funcionan a velocidades más altas que los antiguos.

La contracción y dilatación de los componentes internos, debido a la variación de temperatura, pueden generar pequeños estallidos en su refrigerador.

ESP

Calentamiento cercano a las puertas

Es normal que esta área, cercana a la puerta y laterales presente temperaturas elevadas. El calentamiento evita la formación de humedad.

Calentamiento de la parte posterior

Es normal que esta area presente temperatura elevada pues allí circula el fluido refrigerante en alta temperatura. Evite el contacto con esta parte del refrigerador.

Funcionamientos Normales

01. Toma algunos momentos hasta que las temperaturas de los compartimientos congelador y refrigerador se pongan frías cuando la unidad está en marcha: Si la temperatura de los dos compartimientos es más alta, cuando la unidad está funcionando, tomará algunos momentos hasta que baje.
02. La superficie del compresor se calienta: Es normal que la superficie del compresor se caliente cuando este está funcionando adecuadamente. Usted no debe tocarlo.

Antes de llamar al servicio técnico revise los siguientes puntos:

ESP

Hay una fuga de agua en el compartimiento refrigerador

¿El tubo de desagüe está obstruido?

¿Hay algún alimento dentro del aparato que pueda estar goteando?

No está enfriando

Verifique si está faltando la electricidad.

Verifique si el cable eléctrico está bien enchufado al tomacorriente.

Verifique si se ha quemado algún fusible (o el disyuntor).

Mida el voltaje en el enchufe. Si el voltaje es bajo, reconecte.

Hace mucho ruido

El refrigerador no está bien nivelado.

El refrigerador está haciendo contacto con la pared.

El agua está corriendo por el drenaje.

Los tubos externos de refrigeración están chocando entre sí o los tubos de refrigeración están tocando la cubierta.

No está enfriando lo suficiente

Los alimentos están demasiado juntos, lo cual está obstruyendo el flujo de aire frío.

Se puso algo caliente o demasiados alimentos en el refrigerador.

No se ajustó adecuadamente el control de temperatura.

No se ha cerrado bien la puerta.

El empaque de la puerta está dañado.

El refrigerador no está bien ventilado.

No se ha dejado espacio suficiente entre el refrigerador y las superficies que están inmediatamente a los lados y sobre la unidad.

El refrigerador está bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor.

El enchufe no está bien conectado.

La temperatura ambiente es inferior a los 10º C o el interruptor de

Si el refrigerador está más caliente de lo normal

¿Se ha abierto la puerta en forma muy frecuente o por un tiempo prolongado?

¿El refrigerador está tan lleno que no permite la circulación buena del aire?

¿Se almacenaron cosas calientes sin haberse enfriado previamente?

¿La separación entre el refrigerador y la pared es suficiente?

ESP

Los alimentos se congelan en el compartimiento refrigerador

¿Los controles de temperatura de los compartimientos del refrigerador y extra frío están en la posición más fría?

¿La temperatura ambiente normal es inferior a 5ºC? ¿Los alimentos está cerca de las salidas de aire frío?

El compresor no se detiene automáticamente

¿Hay demasiados alimentos almacenados?

¿Se está abriendo o dejando abiertas las puertas con demasiada frecuencia o por demasiado tiempo?

¿Los controles de temperatura de los compartimientos congelador y refrigerador están en la posición más fría?

Condensación dentro del refrigerador

La temperatura ambiente es muy alta o ha dejado la puerta del refrigerador abierta por mucho tiempo. Los alimentos líquidos no están en un envase cerrado.

IMPORTANTE: Si las medidas susodichas no solucionan el problema, por favor entre en contacto con un centro de servicios de mantenimiento lo más pronto posible.

Welcome to the world of simple handling and no worries

Thank you for choosing White-Westinghouse. This manual contains all the information you will need to safely and correctly use your refrigerator. Please read all the instructions prior to using the appliance, and keep this manual in a secure place for future reference. Do not remove the attached adhesive identification label containing code, model number, manufacturer and other information from the refrigerator. This label will be used by the White-Westinghouse authorized service representative in the event that your refrigerator needs servicing.

ENG

Environmental advice

The packaging material used is recyclable; we recommend that you separate plastic, paper and cardboard and give them to recycling companies. To help preserve the environment, the refrigerant used in this product is R134a (Hydrofluorocarbon - HFC), which does not affect the ozone layer and has little impact on the greenhouse effect. According to WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) guidelines, waste from electrical and electronic devices should be collected separately. If you need to dispose of this appliance in the future, do NOT throw it away with the rest of your domestic garbage. Instead, please take the appliance to the nearest WEEE collection point, where available.

Contents

Safety 23

Referigerator description..... 25

Installation 26

Usage instructions 29

Cleaning and maintenance 34

Solution the problems 37

Technical information 41

ENG

Attention

The refrigerator you have just purchased may be slightly different from the one shown in the drawings in this manual, but its overall design is the same.

Please read the information referring to its operation.This refrigerator is intended for domestic use only.

The plug on the refrigerator you have purchased may be different from the one shown in the manual, as the plug that accompanies the product meets your country's electrical specifications.

Safety

For children

Avoid accidents. After unpacking the refrigerator, keep packaging materials out of reach, especially from children. Do not allow children to handle the refrigerator, even when it is disconnected.

For the user / installer

Disconnect the refrigerator before cleaning or doing maintenance.

Do not leave the refrigerator unused for long periods of time. If this becomes necessary, clean it, open the doors, and leave them open. We recommend that the refrigerator be turned on several times during the period it is not in normal use. Do not install the refrigerator outside.

The following items should not be place on top of the refrigerator: heavy and unstable objects, and heat-producing devices like regulators.

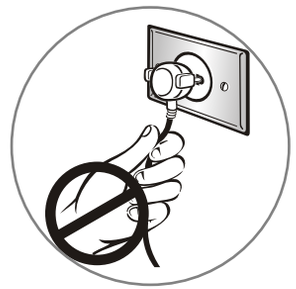
Wait at least 5 minutes after unplugging the refrigerator before plugging it in again to protect the compressor from excessive pressure.

Never unplug the refrigerator by pulling on the power cord. Use the plug.

Do not compress, fold or tie up the power cord. Do not change your refrigerator's plug. If the cord becomes damaged, it must be replaced by a service technician indicated by the manufacturer or distributor.

Do not store medication, toxic or chemical products in the refrigerator, as they may contaminate the food.

Flammable aerosols and combustible products (gas for lighters, banana oil, alcohol, gasoline, propane, etc.) or products that bear a small flame symbol should not be stored in refrigerators or freezers, nor come close to the refrigerator, as they may cause explosions.



Never lean on the refrigerator door, as this may cause the hinges to become misaligned, allowing the cold air to escape and the refrigerator to operate poorly.

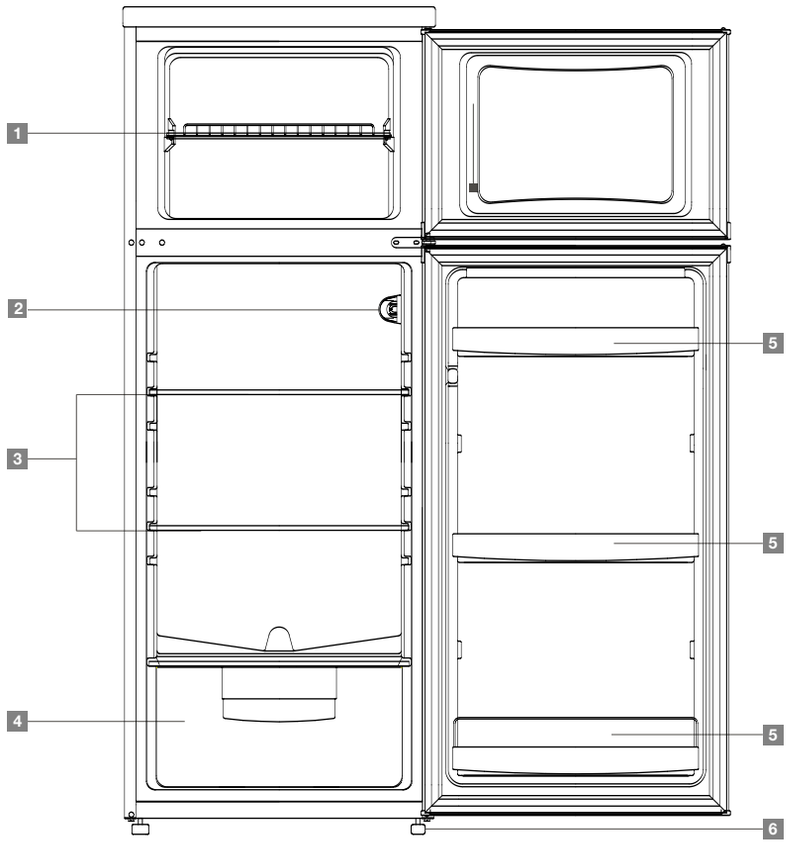
Avoid contact with the cold plate / internal walls of the freezer compartment when your hands are wet or damp. The low temperatures may injure your skin.

Do not sprinkle water on top or along the sides of the refrigerator, as this can cause a malfunction or electric discharge and may cause the metallic parts of the refrigerator to rust. To avoid the risk of fire, never place lit candles on top of the refrigerator. In the event of a gas leak, do not unplug or touch the refrigerator until the gas valve has been closed, and the room has been aired out. If you use the thermostat immediately afterward, it may give off sparks that could start a fire. When moving the refrigerator, do not incline it at more than a 45° angle.

Keep the cord away from the compressor, as the compressor heats up when it is operating, and may damage the cord, which could cause a short circuit.

ENG

Refrigerator description



1. Freezer shelf
2. Thermostat
3. Refrigerator shelves
4. Fruit and vegetable drawer
5. Refrigerator door shelves
6. Leveling legs

NOTE: Since we are constantly working to improve our products, your refrigerator may be slightly different from the description contained in this manual, however, the functions and operation of the procedure remain the same.

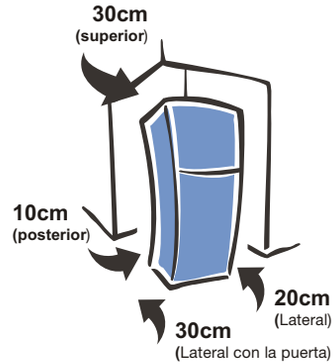
Installation

Choosing the location

In order to ensure that heat dissipates rapidly and that the refrigerator operates efficiently, with low energy consumption, we recommend leaving the following minimum distances between the refrigerator and the walls and ceiling:

Top: 30cm
Sides: 20cm
Door side: 30cm
Back: 10cm

Check to be sure that there is enough space in front of the refrigerator to open the door (160°).



Install the refrigerator in a well-ventilated area, away from direct sunlight and from heat sources, such as ovens and burners, from inflammable materials, and from areas where water is frequently used, such as sinks.

Do not install the refrigerator outdoors.

Leveling the refrigerator

Install the refrigerator on a completely level and solid surface. The door must be closed when leveling the refrigerator

Use a level with glass-enclosed bubble to verify whether the refrigerator is properly leveled, with the four feet firmly on the floor.

If the refrigerator needs to be adjusted, carefully lean it and turn the front adjustable leveling feet until it is

firmly installed.

Proper leveling prevents movement, vibration and other problems.

Do not substitute the original refrigerator feet.

Wait at least 2 hours before plugging the refrigerator in this will prevent operating problems.

Electrical installation

Before turning on the refrigerator, check to see if the voltage of the outlet to be used is the same as that indicated on the tag located close to the plug (along the power cord) or on the refrigerator's identification label.

Check to see that the refrigerator's plug is not connected on top of the power cord.

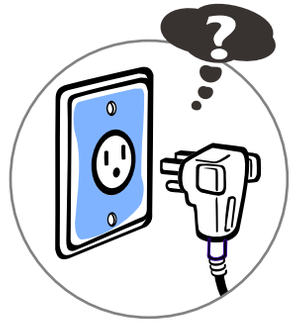
Connect the refrigerator to its own outlet. Do not use an extension cord or adaptor plug.

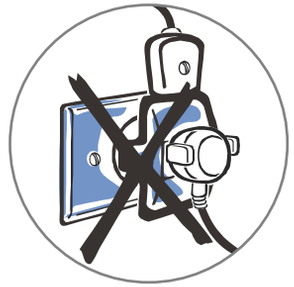
For your safety, ask an electrician to verify the condition of the electric wiring in the area where the refrigerator will be installed.

The wires leading to the outlet into which the refrigerator will be plugged should be made of copper and be at least 2.5 mm2 wide. For greater safety, consult the legislation on electrical installations in your country.

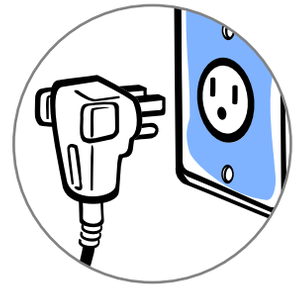
Grounding

The power cord has a three-pronged grounded plug for your personal safety. It must be connected to a grounding type wall receptacle, in





accordance with the legislation governing electric installations in your country, as well as any local regulations. Do not remove the grounding prong, do not use a two pronged adaptor, and never make a connection to the schematic. Use the cord supplied with the equipment (do not change it). If the cord is damaged, it must be immediately replaced by specialized personnel.



Attention

For your safety, installation must be grounded. If it is not grounded, it must be adapted for this by specialized personnel.

Usage instructions

ENG

How to turn on the refrigerator

Plug the refrigerator into the outlet and set the temperature control to the maximum position.

A few minutes after completely closing the door, both sides of the appliance will be warm.
The external temperature of the refrigerator will slowly rise, and then stabilize. After approximately 30 minutes, open the freezer door and you will then feel cold air. This means that the appliance is operating properly. After a certain amount of time, the thermostat will turn itself off and on again automatically, and will maintain the compartments at the desired temperature.

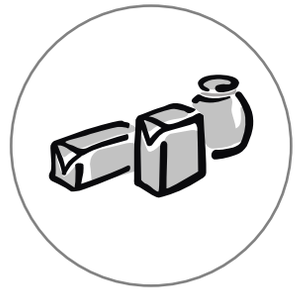
Filling the refrigerator

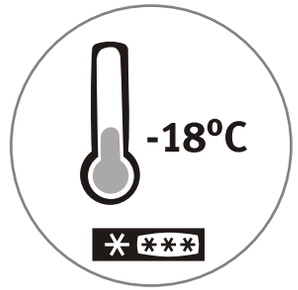
Follow these instructions the first time you fill the refrigerator, or after you defrost it.

01. Turn the refrigerator on and let it run for two hours prior to putting food inside.
02. If the food is fresh, put it in the refrigerator little by little, in one hour intervals.
03. After filling the refrigerator, adjust the thermostat to the appropriate position, following the instructions under item "Temperature Adjustment".

Freezer capacity

The refrigerator can freeze 4 kg of food each 24 hours. The interior of the freezer compartment will keep food at a temperature of -18°C.





Setting the Thermostat

The temperature control for Refrigerator and Freezer compartment is located on top of refrigeration compartment (near first shelf).

As soon as you connect your unit to the power supply please select the thermostat to work in position "3".

Please wait 24 hours after connecting the unit to start filling out the compartments with food.

Attention

The higher number setting means the compressor will be working as long as possible to keep the coolest temperature inside the unit. When the Thermostat in in "OFF" position, the compressor is not running.

ENG

Freezer compartment

01. Freezing fresh meat helps to conserve the nutritional value.
02. Products that will be frozen should be fresh and clean.
03. Wrap the food in small portions, according to the size of your family, so that it can be consumed as it is defrosted. Never refreeze the same food.
04. Do not place hot food inside the freezer. Let it cool first before freezing.
05. Small portions of food freeze more rapidly and in a more uniform manner.
06. Fatty foods freeze faster. Salt reduces the amount of time food can be stored.
07. Wrap the food carefully.
08. Never place food to be frozen in contact with already frozen food, as it may cause the temperature of the frozen food to rise.

Making and removing ice cubes

Fill the ice tray with water to just below the line and place it in the freezer. The ice cubes will form after approximately 2 to 3 hours. To make ice faster, set the thermostat to "7".
Twist the ice tray gently with both hands in opposite directions to loosen the ice cubes. Do not twist it from top to bottom, it could break.

Defrosting

The freezer compartment has manual defrost. Sugestion to make the defrost cycle:

01. Turn the thermostat knob to "OFF" position and leave the freezer door opened.
02. Remove all foods, ice cube tray and shelf or transfer to a refrigerated compartment.
03. Clean and wipe out the melted frost with a cloth.
04. After defrost process, turn thermostat knob to the original position.

To avoid damaging the freezing compartment wall, do not use any sharp objects to remove the frost.

Refrigerator compartment

01. To maintain the characteristics of food and/or liquids, keep them in closed containers.
02. Avoid placing foods prepared with a large amount of water (soups and broths) in containers without lids, as they may freeze.
03. Foods with high water content, such as tofu and vegetables, should be stored in the lower front part of the refrigerator to keep them from freezing.
04. To keep fruits and vegetables fresh longer, they should be washed, dried and packed before being placed in the refrigerator.
05. When keeping eggs in the egg compartment, check that they are fresh. Keep them in a vertical position to remain fresh longer.
06. Leafy greens should be kept in plastic bags in the vegetable and fruit bin.
07. Dry all foods before placing them in the refrigerator.
08. Do not lean food or objects against the internal back wall of the refrigerator.
09. Food should be well wrapped to keep it from drying out or giving off odors
10. Hot foods should be cooled to room temperature before being placed in the compartments; otherwise they will raise the internal temperature of the compartments, as well as the appliance's energy consumption.

How to disconnect the refrigerator

Pull the plug out. Remove the ice trays and food.

Leave the door slightly open for air to circulate and to dehumidify both sections.

Whenever you disconnect the refrigerator, wait at least 10 minutes before turning it on again.

If you intend to disconnect the refrigerator for a long period of time, you should unplug it and then clean it thoroughly. Be sure to leave the door slightly open and leave it in a well ventilated place to avoid unpleasant odors.

How to save energy

01. The refrigerator door should remain open only as long as necessary; do not place hot food inside the refrigerator.
02. The refrigerator door should be properly closed to avoid increased energy consumption, and the formation of excess ice and/or condensation inside.
03. Constantly circulating cold air keeps the temperature homogenous inside the refrigerator. For this reason, it is important to properly distribute the food, to facilitate the flow of air.
04. Do not hang clothing, cloths or objects on the condenser, located behind the refrigerator. This will affect its functioning, causing strain on the compressor (motor) and increase energy consumption.
05. During prolonged absences (example: vacations) it is advisable to disconnect the refrigerator, remove all the food, and clean it. The door should be left slightly open to avoid mold and unpleasant odors. This will not affect the refrigerator when it is reconnected.
06. During short absences (ex.: holidays), the refrigerator can remain on. However, remember that prolonged power outages may occur while you are gone.

Transportation

To move the refrigerator, do not lean it to the right side of the person facing it. For short distances, lean it back or to one of its sides, to a 30° angle at most. For long distances, such as when moving, keep it in an upright position.

ENG

Hints and suggestions

01. Do not let fats of any kind come into contact with the plastic parts of the refrigerator. Under no circumstances should you lubricate the refrigerator.
02. Glass and plastic bottles and metallic containers should not be placed in the freezer compartment, unless so recommended by the manufacturer on the product packaging.
03. Foods and liquids should not be stored in open containers in the refrigerator. Carbonated beverages should not be frozen.
04. To freeze fresh foods, use the upper compartment (freezer). Package the foods properly before freezing. Avoid storing fresh food next to food that has already been frozen.
05. If there are any problems with the refrigerator, transfer all the food to a different refrigerator.
06. Excessively heavy, pointy or corrosive objects should not be placed on top of the refrigerator.
07. The refrigerator doors should only be opened when strictly necessary during a power outage.
08. Do not touch the food or containers inside the refrigerator with wet hands, to keep them from freezing.
09. Do not store bottled or canned food, since they expand when they freeze; this can cause the container to burst.
10. Do not overfill the refrigerator with food, as this may block the circulation of air and increase energy consumption.
11. Use hermetically sealed recipients and plastic bags to keep food from drying out, and to keep odors from mixing together.
12. Clean the food, bottles and containers before storing them in the refrigerator. If necessary, dry them off first.
13. Do not place food inside the temperature sensor or along the rear inside wall of the refrigerator.
14. Radishes, bananas, pumpkins, onions and canned foods do not need to be refrigerated.

Cleaning and maintenance

Unplug the refrigerator before starting to clean it.

Never clean the refrigerator with flammable fluids such as alcohol, kerosene, gasoline, thinner, solvents or chemical / abrasive products like detergents, acids or vinegar. Cleaning products such as powdered detergents, abrasive cleansers, alkaline cleansers, chemically treated cloths, solvents, alcohol and even hot water should also not be used to clean the refrigerator, as they can damage the paint and the plastic parts.

If you are not going to use the refrigerator for an extended period of time, unplug it, clean and dry the inside, and then close it properly.

Do not clean the Refrigerator by throwing water directly on it, neither on the outside, nor on the inside.

Inside

Before cleaning, remember that humid objects adhere easily to extremely cold surfaces. For this reason, do not touch these surfaces with damp cloths, objects or hands. Clean the inside of the refrigerator with a cloth dampened in a solution of warm water and baking soda (one spoonful of baking soda for each liter of water). Never use metallic objects, brushes, abrasive or alkaline products to clean the plastic surfaces inside the refrigerator. Plastic parts should not be washed in hot water.

ENG

Electrical parts
Use a dry cloth to clean the electrical parts to avoid short circuits.

Outside

Clean the outside of the refrigerator with a damp cloth dipped in warm water and mild soap.

Once every 6 months, clean the back of the refrigerator with a vacuum cleaner or a duster. The dust that accumulates there interferes with proper functioning of the condenser, and therefore of the refrigerator, leading to higher energy consumption. Disconnect the refrigerator before cleaning and do not touch the condenser or the compressor, as they may be hot.

The drainage tray should be cleaned at least once a year.

Water will enter the refrigerator if the drainpipe becomes blocked; if this happens, disassemble the light protector and wash out the drain pipe.

Door seals

The rubber door seals should be carefully cleaned with a damp cloth. Rinse and dry them carefully to avoid damage.

Substituting the light

01. Unplug the refrigerator or disconnect the refrigerator from power supply before you remove the bulb.

02. Replace the bulb with 10-watt appliance bulb. Not all bulbs will fit to your refrigerator. Be sure to replace the bulb with one of the same size and shape.
03. Plug in the refrigerator to the power supply.

After cleaning the refrigerator, check the following:

01. Check to be sure the cord is not damaged.
02. Check to see if the plug is properly connected to the outlet.
03. Check to see if the grounding cable is installed.
04. Check to see if the drain is clogged.

Solutions to problems

Condensation outside the refrigerator

According to international standard ISO8187, domestic refrigerators, freezers and refrigerator/freezers should not present condensation outside.

However, when installed in areas with relative humidity above 80% and room temperatures above 32°C (89.60°F), it is normal for the refrigerator to have some outside condensation (moisture).

Door seals

When the door(s) are closed, an internal vacuum forms. This can make it difficult to open the door. We recommend waiting a few seconds before reopening it/them.

Normal operating noises

When the refrigerator is turned on and off, it may make a clicking noise that is perfectly normal. This is the thermostat going off and on. (temperature control).

While the refrigerator is running, it may make a "screech", especially when the door is open.

This noise is due to the expansion of the cooling fluid inside the refrigerator. It does not mean there is a problem with the appliance.

Due to the door's sealing system, noises and clicks may be heard when closing the door. This is the result of the sudden cooling of inside air.

The compressor may make a noise or a pulsing sound. This is a characteristic of modern compressors that operate at higher speeds than older models.

Contraction and dilatation of inside components, due to temperature variations, can cause soft clicking noises in the refrigerator.

Warmth near the doors

It is normal for the area near the door and sides to present higher temperatures. The warmth prevents moisture formation.

Warmth near the back

It is normal for this area to present higher temperatures, since this is where the cooling fluid circulates at higher temperatures. Avoid contact with this part of the refrigerator.

Normal operation

01. It takes a few minutes for the freezer and refrigerator compartments to cool when the unit is turned on: If the temperature of one of the compartments is higher, when the unit is turned on, it will take a few moments for it to drop.

02. The compressor surface is heating up: It is normal for the compressor surface to heat up when it is operating properly. You should not touch it.

Before calling your service representative check the following items:

Water is entering the refrigerator compartment

Is the drainage tube blocked?
Is there food inside the appliance that may be dripping?

Appliance is not cooling

Check to see if there is a power failure.
Check to see if the power cord is properly plugged into the outlet.
Check to see if a fuse has blown (or the switch).
Measure the voltage in the outlet. If it is low, reconnect it.

Excess noise

The refrigerator is not properly leveled.
The refrigerator is touching the wall.
Water is running through the drain.
The outside refrigeration pipes are touching each other or the refrigeration pipes are touching the cover.

Refrigerator not cooling enough

The food is too tightly packed together, and this is blocking the flow of air.
Hot food or too much food was place inside the refrigerator.
The temperature control was not properly adjusted.
The door is not properly closed.
The door packaging is damaged.
The refrigerator is not well ventilated.
There is insufficient space between the refrigerator and the surfaces next to it, and on top.
The refrigerator is under direct sunlight or near a source of heat.
The plug is not properly plugged in.
The room temperature is below 10°C and the temperature compensation switch is turned off.
The door rubber seals are broken or folded.

Refrigerator is warmer than normal

Has the door been opened frequently or for a long time?
Is the refrigerator so full that the air cannot properly circulate?
Were hot things place in the refrigerator without first being allowed to cool?
Is there sufficient space between the refrigerator and the wall?

Food stored in refrigerator compartment freezes

Are the temperature controls in the refrigerator compartments and extra cold compartment set to the coldest position?
Is the room temperature below 5°C?
Is the food close to the cold air exits?

The compressor does not stop automatically

Is too much food being stored?
Are the doors being opened too frequently or kept open too long?
Are the freezer and refrigerator temperature controls set in the coldest position?

Condensation inside the refrigerator

Room temperature is very high or the door has been left open too long.
Liquid foods inside the refrigerator are not in a properly sealed container.

Attention

If these measures do not solve the problem, please contact a maintenance service center as soon as possible.

Informaciones técnicas / *Technical information*

Modelo / Model	**WRTG213MBJ***
*Color	W
Sistema de deshielo / *Defrosting system*	Manual
Volumen total / *Total capacity*	212 L (7.5 cu.ft)
Voltaje / *Voltage*	115 V
Frecuencia / *Frequency*	60 Hz
Potencia nominal / *Rated power*	175 W
Refrigerante / *Refrigerant*	R134a, 75 g
Peso Neto / *Net weight*	44 kg
Dimensiones / *Dimensions*	545 x 570 x 1440 mm

***COLOR: W= Blanco/White, G=Gris/Silver, Q=Almendra/Bisque, B=Negro/Black**

ESP

ENG

Anotaciones / *Notes*

ESP

ENG